

FR: TRAN NGOC LONG  
Malden  
MA



JUL 16 1990

TO: BÀI KHÚC MINH THU  
PO BOX 5435, ARLINGTON  
VA 22205-0635  
USA

Malden, July 9th 1990

Thưa bà!

Đây là những giấy tờ của anh Lê  
tôi. Nên bà cần thêm những giấy  
tờ hay tin tức về anh Lê tôi. Mong  
bà cho tôi biết để bồi túc hổ và đây  
đủ hơn. Chân thành cảm ơn bà.

Kính

Tran

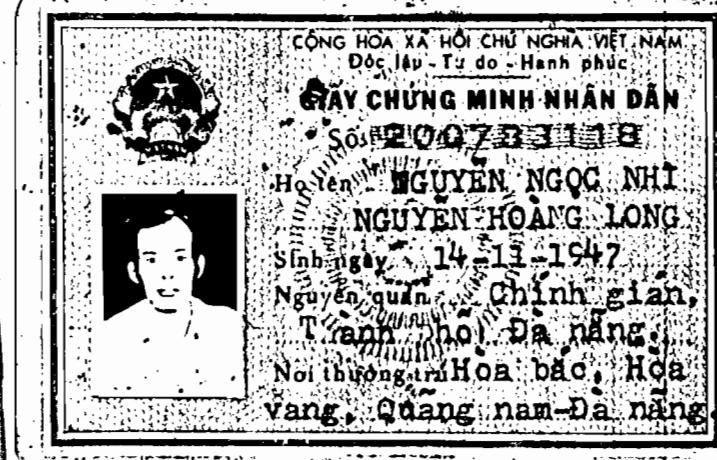
TRAN NGOC LONG.

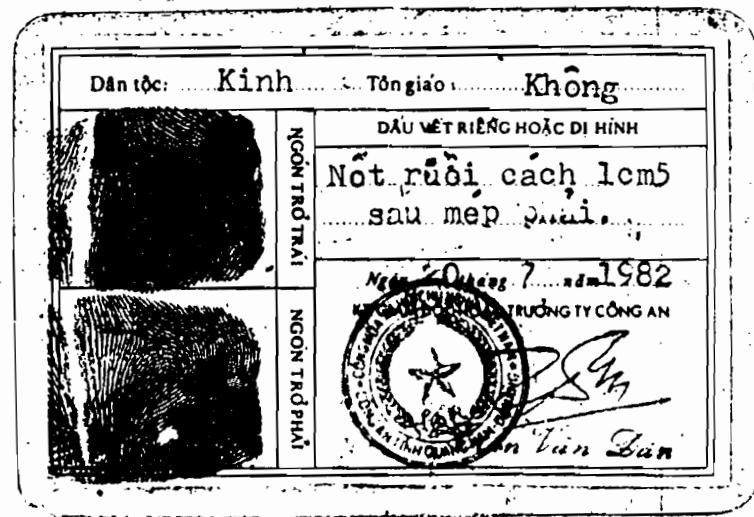
Địa chỉ hiện tại của tôi

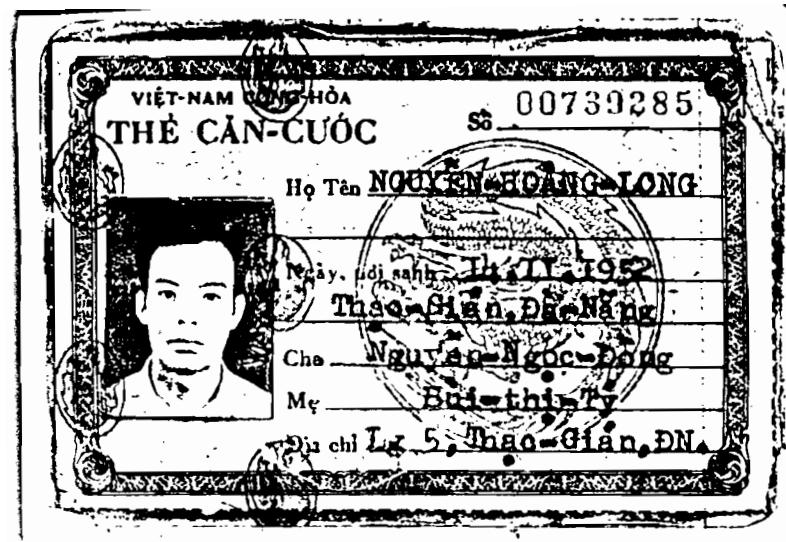
TRAN NGOC LONG

Malden Ma

Tel.







Dấu vết riêng: <b>Nốt ruồi 05</b>	Cao: 1 th 67
trên 1/2 trái môi	Nặng: 45 Kg
- trên.	
Chữ ký đương sự: <i>Nguyễn Thái Lợi</i>	
Đã-Nặng: <b>28.02.1969</b>	Ngón trỏ móm
TRƯỞNG-TY CÁNH-SẮT QG	
NGUYỄN-THÁI-LỢI	

BỘ NỘI VỤ  
TRẠI CÁI TẠO TIỀN XÃ HỘI

Số : 227 GHT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc Lập, Tự Do, Hạnh Phúc

22

## GIẤY RA TRẠI

Đầu số 001.41TC,  
ban hành theo công  
văn số 2565 ngày 27  
tháng 11 năm 1972

(theo thông tư số 966/BGK/TT ngày 31.5.1961 của Bộ Nội Vụ

và Nghị định số 319/QĐ ngày 02 tháng 9 năm 1977 của Ủy  
Ban Nhân Dân tỉnh Quảng Nam Đà Nẵng

Thầy cấp giấy tha cho anh, Chỉ có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh: NGUYỄN NGỌC NHÌ

Họ, tên thường gọi:

Họ, tên bí danh:

Sinh ngày, tháng, năm 1947

Nơi sinh: Thạc gián, Quận 2 Đà Nẵng

Nơi đăng ký nhận khẩu thường trú trước khi bị bắt

184/68 Tân Anh Chính gián, Quận 2 Đà Nẵng

Căn tội: Phản đối sự thống trị của Mỹ Cảnh sát Đà Nẵng

Ngày bị bắt: 06.6.1975

Thứ tự bắt: 1/100

Đã bị tống án: 10, Cộng thành, năm  
Đã được giảm án: 10, Cộng thành, tháng

Nay về cư trú tại: 10/100 Phan Văn Trị, Quận 11 Đà Nẵng

### LIÊN XẾP GIẤY TRÌNH CÁI TẠO

(Trong thời gian học tập cải tạo, tu tuồng an tâm, xác định rõ việc làm sai  
trái, qua lao động có nhiều tiến bộ, biết cố gắng tích cực, nghiêm chỉnh chấp  
hành nội quy kỷ luật của Trại chưa có sai phạm gì lớn.

Thầy Ban Giám thị chúng tôi đề nghị về các CQ Quan Chính quyền vào  
thứ ở địa phương hết sức giúp đỡ anh: Nguyễn Ngọc Nhì  
tiến bộ nhiều hơn nữa để trở thành người công dân tốt có ích cho xã hội.

110

Lần tay ngon tay phải

Của: Nguyễn Ngọc Nhì

Danh bản số:

Lần tại:

Họ, tên, chữ ký  
Người được cấp giấy

Ngày 17 tháng 4 năm 1988

GIÁM THỊ

Nguyễn Ngọc Nhì

ĐẠI LÝ

Đại úy NGÔ QUANG THÀNH

NOTIFICATION OF PERSONNEL ACTION  
(EMPLOYEE - See General Information on Reverse)

(FOR AGENCY USE)

bay

1. NAME (C.I.P.S) LAST - FIRST - MIDDLE		MR. - MISS - MRS.	2. (FOR AGENCY USE)	3. BIRTH DATE (Mo., Day, Year)	4. SOCIAL SECURITY NO.
LONG, NGUYEN HOANG MR.			ID# 00739285	11-14-52	FNO
1. VETERAN PREFERENCE		3. - 10 PT. DISAB. 2 - 5 PT.	5. - 10 PT. OTHER	6. TENURE GROUP 3	7. SERVICE COMP. DATE 12-17-69
1. FEGLI 2		1. - COVERED (reg. only declined opt.) 2 - INELIGIBLE	3. - WAIVED 4. - COVERED (reg. and opt.)	10. RETIREMENT 4	3. - FS 4. - NONE
2. CODE NATURE OF ACTION 002 Correction 702 Promotion		13. EFFECTIVE DATE (Mo., Day, Year) 12-09-73		14. CIVIL SERVICE OR OTHER LEGAL AUTHORITY CS Rule 8.3	
5. FROM: POSITION TITLE AND NUMBER Messenger		16. PAY PLAN AND OCCUPATION CODE VGS		17. (a) GRADE (b) STEP OR LEVEL 2/7	18. SALARY ph 172.92\$VN ph 15\$VN ELD
19. NAME AND LOCATION OF EMPLOYING OFFICE Defense Attaché Office Operations & Plans Division - Intelligence Branch Coordinator & Liaison Section - Liaison Element Team 2-A - Saigon RVN					
20. TO: POSITION TITLE AND NUMBER Interpreter/Translator		21. PAY PLAN AND OCCUPATION CODE VGS		22. (a) GRADE (b) STEP OR LEVEL 7/3	23. SALARY ph 301.52\$VN
24. NAME AND LOCATION OF EMPLOYING OFFICE Defense Attaché Office Operations & Plans Division - Intelligence Branch Coordination & Liaison Section - Liaison Element Team 2-A - Saigon RVN					
25. DUTY STATION (City-State) Da Nang, RVN				26. LOCATION CODE VS-2100-945	
27. APPROPRIATION 1731804 3820 68206 68206 2D HKROU		28. POSITION OCCUPIED 1 - COMPETITIVE SERVICE 2 - EXCEPTED SERVICE 2		29. APPORTIONED POSITION (FROM:) _____ (TO:) _____ 1 - PROVED 2 - WAIVED STATE	
30. REMARKS: <input type="checkbox"/> A. SUBJECT TO COMPLETION OF 1 YEAR PROBATIONARY (OR TRIAL) PERIOD COMMENCING _____ <input type="checkbox"/> B. SERVICE COUNTING TOWARD CAREER (OR PERM) TENURE FROM: _____					
SEPARATIONS: SHOW REASONS BELOW, AS REQUIRED. CHECK IF APPLICABLE: <input type="checkbox"/> C. DURING PROBATION					
<p>Corrects item 7 on SF-50 dated 12-09-73 from "0"  Also corrects the same item on SF-50'S dated 11-10-73, 05-31-73 &amp; 05-23-73 from "0" to 12-17-69.</p>					
31. DATE OF APPOINTMENT AFFIDAVIT (Accessions only)		34. SIGNATURE (Or other authentication) AND TITLE FOR THE APPOINTING OFFICER  B. F DOUGHERTY Chief, Admin Section 12-08-74 3222			
32. OFFICE MAINTAINING PERSONNEL FOLDER (If different from employing office)					
33. CODE AR 00		35. DATE DEPARTMENT OF THE NAVY			

KEEP THIS DOCUMENT FOR YOUR RECORDS. IT IS YOUR COPY OF THE OFFICIAL RECORD OF A PERSONNEL ACTION AFFECTING YOUR EMPLOYMENT. PROMPTLY CALL ANY ERROR TO THE ATTENTION OF YOUR SUPERVISOR OR YOUR PERSONNEL OFFICE.

I. Conditions Pertinent To All Types of Personnel Action

The personnel action identified on the face of this form is subject to all applicable laws, rules, and regulations governing Federal employment and may be subject to investigation and approval by the Civil Service Commission. The action may be corrected or canceled if not in accordance with all legal requirements, or if based upon your misrepresentation or fraud.

In addition, the grade of the position to which you are officially assigned may be reviewed and corrected by your agency personnel office, or by the Civil Service Commission.

Your performance rating upon entrance into a new position is "Satisfactory" unless or until you are notified otherwise. ON 01-20-2019

Items 9 and 10 show the common types of payroll deductions: "FEGLI" for Federal Employees Group Life Insurance, "CSR" for Civil Service Retirement, and "FICA" for Social Security. Additional deductions may be made under the Federal Employees Health Benefits program, and for income taxes, bonds, and other purposes authorized by law.

II. Information About Appointments

*Appointments to positions in the competitive service:* The Civil Service Act places most positions in the "competitive service." The Civil Service Commission sets qualification requirements and controls recruitment for such positions. As a general rule, persons selected from civil service registers to fill continuing jobs in the competitive service are given career-conditional appointments. Such appointments are secured through direct competition with other members of the general public seeking similar work in Government agencies, and permit qualified employees to be assigned without further competitive examination to other jobs in the competitive service. Career-conditional appointments become career appointments upon completion of 3 years of substantially continuous creditable service.

The first year following a non-temporary competitive appointment generally is a probationary period, during which period an appointee must demonstrate his full competence and fitness for Federal employment. Reinstatements are also subject to a probationary period unless one was previously completed. Transfers, promotions, changes to lower grade, and reassessments during a probationary period are subject to completion of probation.

Temporary appointments do not confer a civil service status and do not lead to a career or career-conditional appointment without some further examination or qualification. Limited temporary appointments are made when there is no continuing need for a person's service, regardless of the manner in which he qualified for appointment; acceptance of such appointment will not remove a person's name from a civil service register on which he may later be reelected for a career-conditional appointment.

*Appointments to positions in the excepted service.* Excepted appointments are made to positions which are excepted from the competitive service by law or other special authority. Generally the employing agency sets qualification requirements and conducts recruitment for such positions.

Such appointments do not confer a competitive civil-service status or eligibility for movement to jobs in the competitive service; they may be made without restrictions on tenure, with a conditional or indefinite limitation, or with a definite time limitation. A trial period may be required at the discretion of the employing office.

III. Information About Tenure Groups

Employees are ranked in tenure groups according to the nature of their appointment; those with unrestricted tenure are placed in Group I, those serving under conditional appointments which automatically lead to full tenure after a prescribed time and without further qualification are placed in Group II, and those serving under temporary or indefinite appointments not limited to an exact time or date are placed in Group III. Within each tenure group, ranking is determined by veteran preference, performance rating, and total Federal service. If it should become necessary to reduce force, employees are selected for separation or change to lower grade according to this general ranking. Employees serving under competitive appointments and those serving under excepted appointments are ranked separately for reduction in force purposes.

IV.

Information About Your Status After Separation

If you are separated or placed in a nonpay status for an extended period your employing agency will furnish you with a Standard Form 8, explaining your rights for employment insurance benefits. If you were covered by the Civil Service Retirement System or Federal employees' group life insurance, you have previously been furnished certificates describing those programs; you can refer to such certificates for information regarding your rights and possible benefits after separation.

If you are separated from a career or career-conditional appointment, you may have reinstatement eligibility and can apply directly to any Federal activity and may be employed without further competitive examination; if you are a non-veteran and you are separated from a career-conditional appointment your eligibility for reinstatement is generally limited to 3 years from the date of separation. If you are separated from a temporary or excepted appointment you have no reinstatement privilege based upon such service.

You will be given any lump sum payment that may be due you for annual leave at the time of separation. Refund of an appropriate portion of this payment will be required if you are reemployed in a Federal agency in a position under the same leave system during the period covered by such payment.

V. Availability of Further Information

Consult your supervisor if you have questions about the above statements or the entries on the front of this form, or about other matters concerning your employment. This is particularly important on questions involving granting of leave, assignment of duties, and hours of work, which are generally under his control. If your questions are technical, he may refer you to your personnel office. It will have copies of controlling civil-service regulations as well as your individual records, and so can best explain how they apply in your case.

SOS  
SOS

S

J

100-1000-1000

100-1000-1000

100-1000-1000

100-1000-1000

JS-01-37 00-1000-83

V

J

JS-10-20

100-1000-1000

NO.	FULL NAME	DATE & OR. OF ISSUE	TYPE
1.	TRAN THI AN	Nov. 25 '76	Woman, tra, than thien girl
2.	NGUYEN HOANG VAN VY	Dec. 12 '76	Chinh sien, Danang girl
3.	NGUYEN HOANG DAT MINH	Nov. 31 '76	Truc sien, Danang boy
4.	NGUYEN HOANG VAN THU	Nov. 15 '76	Chinh sien, Danang girl
5.	NGUYEN HOANG DAT GIAU	Aug. 02 '76	Truc sien, Danang boy





NO.	FULL NAME	DATE OF BIRTH: PLACE OF BIRTH	: RELATIONSHIP
1.	TRAN THI PHU	Nov. 25 '75 : Huong tra, Thua thien	wife
2.	NGUYEN NGOC VAN VY	Dec. 12 '73 : Chinh gian Danang	Girl
3.	NGUYEN NGOC BAI MY	Nov. 31 '76 : Thao gian, Danang	Boy
4.	NGUYEN NGOC VAN LINH	Nov. 15 '79 : Chinh gian, Danang	Girl
5.	NGUYEN NGOC BAI CHAU	Aug. 02 '80 : Thao gian, Danang	Boy